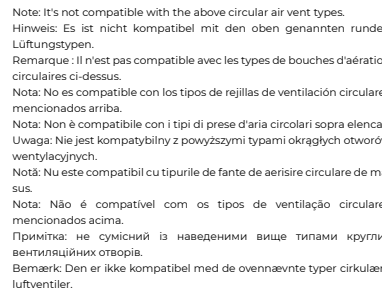
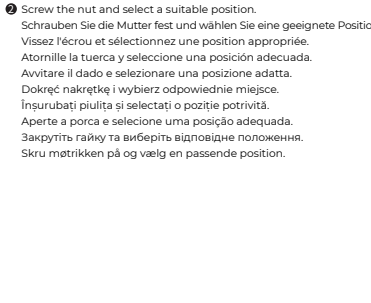


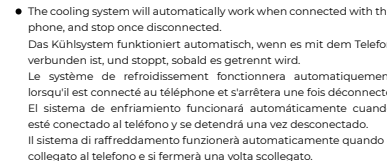
此页为封面——

Benutzerhandbuch | Manuel de l'Utilisateur | Manual de Usuari
Manuale d'uso | Instrukcja obsługi | Manual de utilizare
Manual do usuário | Посібник користувача | Brugervejledning

1 Snap the joint ball along with the nut into the slot.
Lassen Sie die Gelenkkugel zusammen mit der Mutter in den Schlitz einrasten.
Enclenchez la rotule avec l'écrou dans la fente.
Introduza a rótula junto com a tuerca na ranhura.
Inserisci la sfera articolare insieme al dado nella fessura.
Włożąc kulę razem z nakrętką w szczelinę.
Introduceți bila articulată împreună cu piulița în fântă.
Encaixe a bola de junta junto com a porca na ranhura.
Вставте шарнирный ступицу вместе с гайкой в паз.
Kulę kugłową zestaw z nakrętką wstaw do rowka.



Laden Sie Ihr Handy au
Chargez votre télépho
Cargando su teléfono
Carica il tuo telefono
Ładowanie telefonu
Încărcarea telefonului



Sistemul de răcire va funcționa automat când este conectat la telefon și se va opri odată ce este deconectat.

O sistema de resfriamento funcionará automaticamente quando estiver conectada ao telefone e parará uma vez desconectado.

Система охолодження автоматично працюватиме при підключенні до телефону і зупинятиметься при відключенні.

Kølesystemet vil automatisk arbejde, når det er forbundet med telefonen, og stoppe, når det er afbrudt.

Notiz | Note | Nota | Uvaga | Notā | Nota | Примітка | Bemerk

• This wireless charger can provide magnetic alignment for iPhone 12/13/14/15/16 series.

Дієшес кабеліше Ладєрґатґан кан еінє магнєтїше Аусріхтунґ фүр іPhone 12/13/14/15/16-Серіє бїтїєн.

Cette chargeuse sans fil peut fournir un alignement magnétique pour les séries iPhone 12/13/14/15/16.

Esta cargadora inalámbrica puede proporcionar alineación magnética para las series iPhone 12/13/14/15/16 series.

Questo caricabatterie wireless può fornire l'allineamento magnetico per la serie iPhone 12/13/14/15/16.

Ta ładarkowa bezprzewodowa może zapewnić wyrownanie magnetyczne dla serii iPhone 12/13/14/15/16.

Acest încălzitor wireless poate asigura alinierea magnetică pentru seria iPhone 12/13/14/15/16.

Este carregador sem fio pode fornecer alinhamento magnético para as séries iPhone 12/13/14/15/16.

Цей бездротовий зарядний пристрій може забезпечити магнітне вирівнювання для серії iPhone 12/13/14/15/16.

Uzdužoties bezvadu lādētājs var nodrošināt magnētiskā justēriju tālrunim iPhone 12/13/14/15/16 sērijā.

8. This wireless charger is able to provide fast charging up to 15W. iPhone 12 and later models running on iOS 17.2 or higher.
 Dieses kabellos Ladegerät ist in der Lage, iPhone 12 und neuere Modelle mit iOS 17.2 oder höher schnell mit bis zu 15 W aufzuladen.
 Ce chargeur sans fil est capable de fournir une charge rapide jusqu'à 15 W pour les iPhone 12 et les modèles ultérieurs fonctionnant sur iOS 17.2 ou supérieur.
 O takov nabiteljsko napajalniku poudarimo, da podpira hitro nabitje do 15 W za iPhone 12 in modele poslej tega, ki delujejo na iOS 17.2 ali novejši različici. To zagotavlja hitro nabitje brezžično in v gradih, ki nudijo nabitje preko kablov, do 15 W per iPhone 12 e modelli successivi con iOS 17.2 o versioni successive.
 Ta ladakörja bezprijemno dovede moč za hitro nabitje ladakörja. 15W dla iPhone 12 i nowszych modeli z systemem iOS 17.2 i nowszym.
 Acest încărcător wireless poate oferi încălzire rapidă de până la 15 W pentru iPhone 12 și modelele ulterioare care rulează pe iOS 17.2 și versiune superioară.
 Este carregador sem fio pode fornecer carregamento rápido de 15W para o iPhone 12 e modelos posteriores executando o iOS 17.2 ou superior.
 Цей бездротовий зарядний пристрій може забезпечити швидке зарядження до 15 Вт для iPhone 12 та пізніших моделей, які працюють на iOS 17.2 або вище.
 O takov nabiteljsko optiku can leverage hitro opladnjenje op. 15 W za iPhone 12 in senere modeller, der kører på iOS 17.2 eller højere.

Für eine bessere Leistung wird ein Ladegerät über 45W (nicht in Lieferumfang enthalten) empfohlen.

Un chargeur supérieur à 45W (non inclus) est recommandé pour de meilleures performances.

Se recomienda un cargador de más de 45W (no incluido) para un mayor rendimiento.

Per prestazioni migliori si consiglia un caricabatterie superiore a 45W (non incluso).

Ladźwiarka powyżej 45W (nie w zestawie) jest zalecana dla lepszej wydajności.

Este recomandant un încărcător de peste 45W (neinclus) pentru performanță mai bună.

Recomenda-se um carregador acima de 45W (não incluído) para um melhor desempenho.

Для улучшения производительности рекомендуется зарядный прибор мощностью понад 45W (не входит в комплект).

Oplader over 45W (ikke inkluderet) anbefales for bedre ydeevne.

Produktpflege und Vorsichtsmaßnahmen	
Entretien et précautions du produit	
Cuidados y precauciones del producto	
Cura e precauzioni del prodotto	
Pielęgnacja produktu i środki ostrożności	
Întreținerea produsului și precauții	
Cuidados e precauções com o produto	
Догляд за продуктом та запобігання заходів	
Produktpflege og forholdsregler	

- Keep away from liquids and extreme heat.
- Von Flüssigkeiten und extremer Hitze fernhalten.
- Tenir à l'écart des liquides et de la chaleur extrême.
- Mantenga el producto alejado de líquidos y calor extremo.
- Tenere lontano da liquidi e calore estremo.
- Trzymaj z dala od cieczy i ekstremalnego ciepła.
- Țineți departe de lichide și căldură extremă.
- Mantenha longe de líquidos e calor extremo.
- Тримайте подаль від рідин та екстремальної спеки.
- Holdes væk fra væsker og ekstrem varme.

- Do not leave it in humid, extremely hot or cold place for a long time
Lassen Sie es nicht längere Zeit an einem feuchten, extrem heißen oder kalten Ort liegen.
- Ne le laissez pas dans un endroit humide, extrêmement chaud ou froid pendant une longue période.
- Do not leave on a lugar humido, extremadamente caliente o frío durante mucho tiempo.
- Nie pozostawiaj kungo in luoghi umidi; estremamente caldi e freddi.
- Nu-l lăsați într-un loc umed, extrem de cald sau rece pentru perioade lungi de timp.
- Não deixe em locais úmidos, extremamente quentes ou frios por um longo período de tempo.
- Не залишайте у вологому, дуже гарячому чи холодному місці і довгий час.
- Lad det ikke stå i et fugtigt, ekstremt varmt eller koldt sted i længere tid.

- It is normal for the device to heat up slightly when charging. If it gets too hot to operate, stop charging immediately.
- Es normal que este dispositivo se caliente un poco al cargar. Si se calienta demasiado, detenga la carga inmediatamente.
- È normale che l'appareil chauffe légèrement lorsqu'il est chargé. Si l'appareil chauffe trop, arrêtez immédiatement la charge.
- È normale que il dispositivo si scaldi leggermente durante la carica. Se diventa troppo caldo per funzionare, interrompere immediatamente la ricarica.
- To normalize, see urządzenie lekko się nagrzewa podczas ładowania. Jeśli stanie się zbyt gorące, aby działać, natychmiast przerywać ładowanie.
- Per normalizzare, vedere il dispositivo si riscalda leggermente durante la carica. Se diventa troppo caldo per funzionare, interrompere immediatamente la ricarica.
- Щоб нормалізувати, дивіться на пристрій, який нагрівається занадто сильно. Якщо він стане занадто гарячим для роботи, негайно припинити зарядку.
- Det er normalt at enheden bliver lidt varm, når den oplades. Hvis det bliver for varmt, at betjene, skal du straks stoppe opladningen.
- The body and internal electronic components may break down leading to an accident such as fire or electric shock. Do not disassemble or modify.
- Das Gehäuse und die internen elektronischen Komponenten können kaputt gehen, was zu Unfällen wie Feuer oder Stromschlag führen kann. Nicht zerlegen oder modifizieren.
- El cuerpo y los componentes electrónicos internos pueden averiarse y provocar un accidente, como un incendio o una descarga eléctrica. No desmontar ni modificar.
- El cuerpo y los componentes electrónicos internos pueden averiarse y provocar un accidente, como un incendio o una descarga eléctrica. No desmontar ni modificar.

此页为封底——



Il corpo e i componenti elettronici interni potrebbero rompersi, causando incidenti come incendi o scosse elettriche. Non smontare o modificare.

Obavujte i vnešnje elektronske komponente elektrone mogu uzrokovati, ko može provoditi do wypadku, takozvanog jakog požara lub porazanje prilikom. Ne demontujte, ani nie modyfikujcie.

Obavljajte si komponente elektronske interne sa pot afektu, dućina na a accident, čum ar fi i onednu sau un spo elektric. Ne dezamontaj i nu modifikajti.

O corpo e os componentes electrónicos internos podem se deteriorar, levando a um acidente como incêndio ou choque elétrico. Não desmonte ou modifique.

Корпус та внутрішні електронні компоненти можуть вийти з ладу, що призведе до нещасного випадку, наприклад, пожежі або ураження електричним струмом. Не розбирайте та не модифікуйте.

Kabinetet og de interne elektroniske komponenter kan bryde ned, hvilket kan føre til en ulykke som brand eller elektrisk stød. Skil ikke ad eller modificer.

Ad desmontar este produto, siga as instruções de cada governo local, desmonte-o corretamente.

Proti manipulaci uotro produktu dotymajemych vyzkázom škodám, orgány vlády sa uplývajú jeho pravidlom.

Ved bortskaffelse af dette produkt, følg anvisningerne fra hver lokal myndighed og bortskaff det korrekt.

Warning

Warning | Avertissement | Advertencia | Avvertimento | Ostrzeżenie | Advertencia | Avis | Попередження | Advarsel

• Do not place anything between compatible devices on top of the product.

Platzieren Sie keine anderen als kompatible Geräte auf dieses Produkt.

Ne placez rien d'autre que des appareils compatibles sur ce produit.

No coloque nada que não sean dispositivos compatibles encima de este producto.

Warnung | Avertissement | Advertencia | Avvertimento | Ostrzeżenie
Avertizare | Aviso | Попередження | Advarsel

- Do not place anything other than compatible devices on top of the product.
Platzieren Sie keine anderen als kompatible Geräte auf dieses Produkt.
Ne placez rien d'autre que des appareils compatibles sur ce produit.
No coloque nada que no sean dispositivos compatibles encima de este producto.
Non posizionare altro che dispositivi compatibili sopra questo prodotto.
Nie umieszczaj na tym produkcie niczego poza kompatybilnymi urządzeniami.
Ne pusej nimic altceva decât dispozitive compatibile pe acest produs.
Nikada neć postavljati na ovaj proizvod druge, nego samo kompatibilne uređaje.
Ne kladite ničoho, čoho сумісних пристроїв, на цей продукт.
Placer ikke andet end kompatible enheder ovenpå dette produkt.

Charging while there is an object (especially metal) between the product and a device may cause heat or fire. Remove the case from the smartphone ring that contains metal before charging.

Die Aufladung des Smartphones mit einem anderen Metall zwischen dem Produkt und einem Gerät befindet, kann zu Hitze oder Feuer führen. Entfernen Sie vor dem Laden die Hülle oder das Smartphone-Ring. Metall entfernt!

При зарядке смартфона с другим металлом между продуктом и устройством может возникнуть нагрев или возгорание. Удалите металл с телефона перед зарядкой.

un appareil peut provoquer de la chaleur ou un incendie. Retirez la coque ou l'anneau du smartphone contenant du métal avant de charger.

Gargar mientras hay un objeto (especialmente metales) entre el producto y el dispositivo puede causar calor o incendio. Quite el metal del teléfono antes de cargar.

La ricarica mentre è presente un oggetto (soprattutto metallo) tra il prodotto e il dispositivo può causare calore o incendio. Rimuovere l'oggetto o l'anello dello smartphone che contiene metallo prima di ricaricare.

Ladovanje, gdy między produktem a urządzeniem znajduje się przedmiot (zwłaszcza metale), może spowodować nagrzewanie lub pożar. Przed ładowaniem zdejmij obudowę lub pierścionek smartfona.

İncarcarea în timp ce există un obiect (în special metale) între produs și dispozitiv poate cauza căldură sau incendiu. Scoateți carcasa sau inelul smartphone-ului care conține metal înainte de a încărca.

Зарядка смартфона с другим металлом между продуктом и устройством может вызвать нагрев или возгорание. Удалите металл с телефона перед зарядкой.

Remove a case or a bit of metal from the smartphone that contains metal before charging.

Удалите или снимите металл с телефона перед зарядкой.

Remove any metal products from the instrument or object (especially metal), before springing the triggering or power source. Metal can cause the battery to overheat, or even catch fire, and damage the battery. Firm det cover the battery.

Отделите любые металлические предметы от прибора или объекта (особенно металла), перед нажатием кнопки запуска или включения источника питания. Металл может вызвать перегрев аккумулятора, или даже возгорание, и повредить аккумулятор. Плотно закройте крышку аккумулятора.

Opdraining, mens er een voorstand (samer metaal) mellem produkt og enhed, kan forårsage varme eller brand. Fjern det cover der dækker batteriet.

Откачивание, когда между продуктом и устройством находится предмет (особенно металл), может вызвать нагрев или возгорание. Удалите металл с телефона перед зарядкой.

Opdraining, mens er een voorstand (samer metaal) mellem produkt og enhed, kan forårsage varme eller brand. Fjern det cover der dækker batteriet.

Откачивание, когда между продуктом и устройством находится предмет (особенно металл), может вызвать нагрев или возгорание. Удалите металл с телефона перед зарядкой.

- If you use a cardiac pacemaker, consult your doctor before using this product.
- Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen, konsultieren Sie vor der Verwendung dieses Produkts Ihren Arzt.
- Si vous utilisez un stimulateur cardiaque, consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit.
- Si utiliza un marcapasos cardiaco, consulte a su médico antes de utilizar este producto.
- Se si utilizza un pacemaker cardiaco, consultare il medico prima di utilizzare questo prodotto.
- Jedli užívatel rozrusňovače srdce, kontaktuj si s lékařem před užitím tego produktu.
- Дacă folosiți un stimulator cardiac, consultați-vă medicul înainte de a utiliza acest produs.
- Se você usa um marcapasso cardíaco, consulte seu médico antes de usar este produto.
- Якщо ви використовуєте кардіостимулятор, проконсультуйтеся з лікарем перед використанням цього продукту.
- Se você é um usuário de pacemaker, skal do kontakte din læge, før du bruger dette produkt.

- Do not bring magnetic cards (credit cards, cash cards, etc.) close to the product. Please note that we are not responsible for any damage to card data due to the influence of magnets.
- Bringen Sie keine Magnetkarten (Kreditkarten, Geldkarten etc.) in die Nähe des Produkts. Bitte beachten Sie, dass wir für Schäden an Kartendaten durch den Einfluss von Magneten keine Haftung übernehmen.
- N'apportez pas de cartes magnétiques (cartes de crédit, cartes de paiement, etc.) à proximité du produit. Veuillez noter que nous ne sommes pas responsables de tout dommage aux données de la carte dû à l'influence des aimants.
- No acerque tarjetas magnéticas (tarjetas de crédito, tarjetas de efectivo, etc.) al producto. Tenga en cuenta que no somos

responsables de ningún dano a los datos de la tarjeta debido a la influencia de los imanes.

No avvicinare carte magnetiche (carte di credito, bancomat, ecc.) alle carte di credito. Tieni presente che non siamo responsabili per eventuali danni ai dati della carta dovuti all'influenza dei magneti.

Nie zbliżaj kart magnetycznych (kart kredytowych, kart płatniczych itp.) do produktu. Proszę pamiętać, że nie ponosimy odpowiedzialności za wszelkie uszkodzenia danych na kartach spowodowane przez magnety.

Nu avvicinare cartele magnetiche (carturi de credit, carturi de numerar etc.) aproape de produs. Va rugăm să rețineți că nu suntem responsabili pentru eventualele daune aduse datelor de pe carturile din cauza influenței magnetilor.

Nie priekšmetiet karti magnētiskās (kreditu karti, grošovi karti, citādas karti) blīvumam produktam. Lūdzam atzīmēt, ka mēs neesam atbildīgi par jebkādiem bojājumiem datus uz kartēm, kas radušies ietekmes dēļ.

Garantie & Kundenservice | Garantie et Service Client | Garanția & Soport
 Cliente | Garanzia & Assistenza ai Clienti | Gwarancja i Wsparcie Klienta
 Garanție și Suport pentru Clienți | Garantía e Soporte ao Cliente | Гарантія
 Підтримка Клієнтів | Garanti & Kundesupport

För frågor, support, eller warranty claims, please contact your seller directly. Bei Fragen, Support oder Garantieansprüchen wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Verkäufer.

Pour toute question, assistance ou réclamation au titre de la garantie, veuillez contacter directement votre vendeur.

Para perguntas, suporte ou reclamações de garantia, comunique-se diretamente com seu vendedor.

Per domande, assistenza o reclami in garanzia, contattate direttamente il venditore.

W przypadku pytań, wsparcia lub roszczeń gwarancyjnych prosimy bezpośredni kontakt ze sprzedawcą.

Pentru întrebări, asistență sau cereri de garanție, vă rugăm să contactați direct vânzătorul dvs.

Para perguntas, suporte ou reclamações de garantia, entre em contato diretamente com seu vendedor.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the person responsible for compliance could void the user's authority to operate equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rule. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception,

which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different

-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Storage temperature Lagertemperatur Température de stockage Temperatura de almacenamiento Temperatura di conservazione Temperatura przechowywania	-20-60°C / -4-140°F
--	---------------------

Temperatura de armazenamento |
Температурна зберігання |

Opbevaringstemperatur	
Dimensions Maße Dimensions Dimensiones	100,4 x 63 x 63mm

Dimensioni Ukuran Wymiary Dimensiuni Dimensões Розміри Dimensioner	3.95" x 2.48" x 2.48"
---	-----------------------

Weight Gewicht Poids Peso Peso Waga	128g / 4.52oz
Greutate Peso Bara Vægt	

Ostrzeżenie o bezpiecznym użytkowaniu

Trzymaj z daleka od cieczy i ekstremalnego ciepła.
Normalnym jest, że HD-MC13A może się trochę nagrzać podczas ładowania.

CE This product complies with the radio interference requirements of the European Community

Declaration of Conformity

that the product type HD-MC13A is in compliance with Directives EN
55032:2015, EN 55035:2017. The Declaration of Conformity for t

HD-MC13A is available from www.aukey.com

***封面封底成型时注意正确排版，内容页顺序不要更改。**